

The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XL. No. 6511.

號六月六年四十八百八千一英

HONGKONG, FRIDAY, JUNE 6, 1884.

日三十月五年申甲

PRICE, \$2 PER MONTH.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON:—F. AGAR, 11 & 12, Clements Lane, Lombard Street, E. C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill. GORDON & GORRIE, Ltd., 10, Abchurch Lane. HENRY & Co., 8, Wallbrook, E. C. SAMPSON & Co., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE:—GALLIEN & PIERRE, 30, Rue Lafayette, Paris. NEW YORK:—ANDREW WIEB, 21, Park Row.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND:—GORDON & GORRIE, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO AND AMERICAN PORTS generally:—BRAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.:—SAYLE & Co., Singapore. C. HEINZEN & Co., Manila.

CHINA:—Macao, MESSRS A. DE MELO & Co., Sookong, QUELICH & Co., Zuyoy, Fookshoo, HEDDE & Co., Shanghai, LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

Bank.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000.
INSTALLMENT received on
NEW SHARES, 2,074,744.75

RESERVE FUND, \$2,500,000.
INSTALLMENT of PREMIUM received on NEW SHARES, 1,663,361.66

RESERVE FUND, \$2,500,000.
INSTALLMENT of PREMIUM received on NEW SHARES, 1,663,361.66

COURT OF DIRECTORS.
Chairman:—A. P. McLEW, Esq.
Deputy Chairman:—Hon. F. D. SASSOON, Esq.
C. D. BOTTOMLEY, Esq., M. GORE, Esq., A. GILFILLAN, Esq., H. L. DALRYMPLE, Esq., A. McLEW, Esq., W. H. FORBES, Esq., M. E. SASSOON, Esq.

CHIEF MANAGER.
Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.
Shanghai, EWEN CAMERON, Esq.
LONDON BANKERS:—LONDON and County Bank.

HONGKONG.
INTEREST ALLOWED.
ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:
For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 per cent. " "
" 12 " 5 per cent. " "

LOCAL BRANCHES DISCOUNTED.
Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Profits granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON, Chief Manager.
Offices of the Corporation,
No. 1, Queen's Road East.
Hongkong, April 2, 1884. 583

Intimations.

WILLIAM DOLAN,
SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER,
22, PRAYA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANVAS,
MANILA ROPE, AMERICAN
OAKUM, LIFE BUOYS,
CORK JACKETS,
&c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1882. 256

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

NOTICE is hereby given that in Accordance with Resolution No. 2 passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders held at the City Hall on the 30th December, 1882, ALL SHARES NOT TAKEN UP, and the 2nd, 3rd and 4th CALLS paid on or before the 30th JUNE NEXT, will be disposed of by the Directors in such manner as in their discretion, they shall think best in the interests of the Corporation.

By Order of the Court of Directors,
T. JACKSON, Chief Manager.
Hongkong, April 24, 1884. 712

HOTEL DE L'UNIVERS, WYNDHAM STREET, HONGKONG.

THE Undersigned begs to notify the Public of Hongkong and the Coast Ports that he will RE-OPEN

THE HOTEL DE L'UNIVERS on the 1st March.

The whole of the ROOMS have been newly furnished throughout, and there are ROOMS suitable for either MARIED COUPLES or SINGLE PERSONS.

The TABLE will be supplied with the BEST market can provide.

The WINES and LIQUORS supplied, both at the Bar and Table, will be of the VERY BEST BRANDS.

GENTLEMEN desirous of taking Meals, such as TIPPINS and DINNERS, can have ALL REQUISITE information by applying to

GEORGE STAINFIELD, Proprietor.
Hongkong, February 28, 1884. 368

HOP SHING & Co., ENGINEERS, BOILER MAKERS, COPPER SMITHS, BRASS & IRON FOUNDERS, &c., WEST POINT IRON WORKS.

HAVING This Day commenced Business, are ready to undertake Work of the above Descriptions under the Supervision of an Experienced European.

Orders executed with the most despatch and at moderate terms.
24th September, 1883. 611

Intimations.

NOTICE. RULES OF THE HONGKONG SAVINGS' BANK.

- 1.—The business of the above Bank will be conducted by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, on their premises in Hongkong. Business hours on week-days, 10 to 3; Saturdays, 10 to 1.
- 2.—The Assets of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation will form a direct security for the repayment of sums deposited in the above Bank.
- 3.—Sums less than \$1, or more than \$250 at one time may not be received. No depositor may deposit more than \$4,500 in any one year.
- 4.—Deposits may be on behalf of relations, of trusts, &c., in addition to the depositor's own account.
- 5.—Persons desirous of saving sums less than a dollar may do so by affixing clean ten-cent stamps to a form to be obtained at the Bank or at the Post Office. When the form is presented with ten clean stamps the depositor will be credited one dollar.
- 6.—Depositors in the Savings' Bank having \$100 or more at their credit may at their option transfer the same to the Hongkong and Shanghai Banking Corporation on fixed deposit for 12 months at 6 per cent. per annum interest.
- 7.—Deposits may be forwarded from the Ports by means of clean Hongkong Postage Stamps of any values.
- 8.—Interest at the rate of 3 per cent. per annum will be allowed to depositors on their daily balances.
- 9.—Each Depositor will be supplied gratis with a Pass-Book which must be presented with each payment or withdrawal. Depositors must not make any entries themselves in their Pass-Books but should send them to be written up at least twice a year, about the beginning of January and beginning of July.
- 10.—Covers containing Pass-Books, Registers, Letters containing Stamps or other Remittances, and generally, correspondence in the business of the Bank will, if marked *On Hongkong Savings' Bank Business*, be forwarded free of Postage or Registration Fees by the various British Post Offices in Hongkong and China.
- 11.—Withdrawals may be made on demand, but the personal attendance of the depositor or his duly appointed agent, and the production of his Pass-Book are necessary.
- 12.—All documents connected with the business of the Savings' Bank are exempt from stamp duty.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

T. JACKSON, Chief Manager.
Hongkong, April 25, 1884. 715

WITH Reference to the above, BUSI-NESS will be commenced on the 1st May, 1884.

For the HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,
T. JACKSON, Chief Manager.
Hongkong, April 25, 1884. 716

COLONIE DE LA COCHINCHINE.

CONTRIBUTIONS INDIRECTES.

CONFORMEMENT aux dispositions ar- rêtées par le CONSEIL COLONIAL dans sa séance du 28 Décembre dernier, Les personnes qui désirent établir en Cochinchine des distilleries d'appareils perfectionnés pour la transformation des riz et autres matières en alcools destinés à l'exportation, devront faire parvenir leur demande en autorisation à l'Administration avant le 1^{er} Septembre, 1884, accompagnée des plans et indications propres à permettre d'apprécier l'importance et l'économie de l'établissement projeté.

La concession sera liée aux conditions suivantes:—

- 1.—La distillerie devra être établie à Saigon ou sur la rive du Mékong, et les constructions en briques, couvertes en tuiles, attenantes aux usines, et réunies dans une enceinte parfaitement close. Un logement convenable composé de deux pièces et des dépendances nécessaires y sera menagé pour le propriétaire de la Régie.
- 2.—La fabrication et la sortie des alcools seront soumises au régime du Pélicier. Le concessionnaire devra soumettre à tous les règlements pris par l'Administration locale pour la surveillance et le contrôle de cette industrie.
- 3.—Pendant trois années et jusqu'à concurrence de 2,000,000 de litres, quel que soit le nombre d'établissements en exercice, la fabrication pour l'exportation sera exempte de tous droits dans la Colonie. Passé ce délai, ou une fois le chiffre de deux millions de litres atteint, chaque hectolitre d'alcool exporté sera frappé d'un droit de cinquante cents en remplacement de l'impôt foncier et pour couvrir les frais de surveillance.
- 4.—Bien que les alcools fabriqués dans ces distilleries soient spécialement destinés à l'exportation, le Concessionnaire pourra, au renouvellement des baux, concourir pour l'exploitation d'une ou plusieurs concessions pour la consommation dans l'intérieur de la Colonie, en acquittant les droits et en se soumettant à la réglementation locale.
- 5.—La distillerie devra être prête à fonctionner le 1^{er} Janvier, 1885.
- 6.—Le concessionnaire devra être agréé par l'Administration.

NOTICE OF REMOVAL.
ON and after the First June next, the STORE of the Undersigned will be REMOVED to the Premises lately in the occupation of Messrs. SCA & SILVA & Co., No. 48, Queen's Road East.

H. FOURNIER & Co.,
Shoekeepers & Wine Merchants.
Hongkong, May 1, 1884. 737

NOTICE OF REMOVAL.

THE Undersigned has REMOVED to the rear of his former place of Business. Entrance from Messrs. TURNER & Co.'s Lane.

WILLIAM DOLAN.
Hongkong, March, 1884. 780

For Sale.

LANE, CRAWFORD & Co. (OUTFITTING DEPARTMENT.)

A NEW SUPPLY JUST TO HAND OF SPRING HOSIERY.

UNDERSHIRTS and DRAWERS in SILK, THREAD, CRAPE and COTTON GAUZE.

New THREAD and COTTON HALF-HOSE.

New WASHING SCARFS and TIES.

The New 'Climax' UMBRELLA, guaranteed to wear well.

NAPIER JOHNSTONE'S SCOTCH WHISKY, a Very Fine Old Spirit, in square bottles.

Hongkong, April 19, 1884. 679

SAYLE & Co.

HAVE FOR SALE THE FOLLOWING NEW GOODS, EX LATE ARRIVALS.

KENSINGTON CARPETS, all Wool, Seamless, Bound and Finished, in NEW DESIGNS and COLORINGS. These Carpets are INEXPENSIVE and DURABLE and are suitable for Summer use.

GOBELIN TAPESTRY and CREPE CRETONNES in New Designs.

REVERSIBLE CRETONNES, Pattern both Sides.

EXCELSIOR SPRING MATTRESSES in all Sizes, to fit any BEDSTEAD.

PATENT WOVEN WIRE SPRING MATTRESSES in all Sizes.

HAMMOCK CHAIRS.

LAWN TENNIS CHAIRS, CROQUET CHAIRS, CAMP STOOLS, &c., &c., &c.

VICTORIA EXCHANGE,
Hongkong, May 7, 1884. 780

CARLTON WHISKY.

THESE GRAND OLD SCOTCH WHISKIES are shipped only by RICHARD MATTHEWS and COMPANY, of London and Liverpool, who are sole possessors of the Brand "CARLTON." They are distilled from the finest Highland Malt only, and in every respect equal to the best Scotch Whisky, and guaranteed to be entirely free from Lead Oil or other noxious impurities.

The following Letter has been received from the Secretary of the "CARLTON" CLUB.

CARLTON CLUB, Dec. 20, 1875.

Messrs. R. MATTHEWS & COMPANY, GENTLEMEN,—In reply to your inquiry as to whether the Whisky you are supplying to this Club is approved by the Members, the best answer I can give is that the consumption of this Whisky in the Club has GREATLY INCREASED since it has been supplied by your firm. There can be no doubt whatever about the Whisky being MOST EXCELLENT. It is Old and Soft, and I may safely say that it is much approved by the Members.

Yours obediently,
W. GRIFFITH SUTTON, Secretary.

CAUTION.—It has come to the knowledge of the Shippers of the "CARLTON" WHISKIES, that the many Bottles have been dishonestly tampered with the poisonous truth very often sold in China under the name of Whisky, this is therefore to caution consumers to CAREFULLY EXAMINE the CORKS and CAPSULES to see they have not been tampered with; also that the Corks, Capsules, and Labels are branded with their Trade Mark.

FOR PRICES AND TERMS APPLY TO OUTLER, PALMER & Co., AGENTS FOR CHINA.

SHIPPERS: RICHARD MATTHEWS & Co., "CARLTON" WHISKY MERCHANTS, LONDON. 521 1w 1884

Intimations.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

NOTICE TO PASSENGERS.

THIS Company now grants passages through to London via Marseilles, including Continental Railway fares, at the same rate as for the route by sea, to London, viz., \$380.

The fare to Marseilles is now similar to that charged to Brindisi or Venice, viz., \$355.

A. McIVER, Superintendent.
Hongkong, March 13, 1884. 455

D. K. GRIFFITH

Has Opened His NEW PHOTOGRAPHIC STUDIO, No. 1, Duddell Street, In rear of the Chartered Bank of India, Australia and China.

THE NEW RAPID DRY PLATES, he is now working, are Twenty Times quicker than the Old process and make Portraits of Children easy and certain to secure.

The Studio is open daily, and Portraits are taken in any weather at Moderate Charges, while every care is taken to procure permanency of the prints.

NEW VIEWS OF HONGKONG AND THE COAST PORTS ALWAYS READY.
Hongkong, May 24, 1884. 865

NOTICE OF REMOVAL.

ON and after the First June next, the STORE of the Undersigned will be REMOVED to the Premises lately in the occupation of Messrs. SCA & SILVA & Co., No. 48, Queen's Road East.

H. FOURNIER & Co.,
Shoekeepers & Wine Merchants.
Hongkong, May 1, 1884. 737

NOTICE OF REMOVAL.

THE Undersigned has REMOVED to the rear of his former place of Business. Entrance from Messrs. TURNER & Co.'s Lane.

WILLIAM DOLAN.
Hongkong, March, 1884. 780

Intimations.

NOTICE.

NOTICE is hereby given that the Annual General Meeting of the VICTORIA RECREATION CLUB will be held in the Premises of the Club on MONDAY NEXT, the 9th June, at 5 p.m.

J. H. STEWART LOCKHART, Hon. Secretary,
VICTORIA RECREATION CLUB,
Hongkong, June 2, 1884. 918

WA SUN.

PICTURE FRAME MAKER and GILDER.

ASSORTED LOOKING GLASSES FOR SALE.

VASE STAIN MAKER, &c., &c.
No. 19, WELLINGTON STREET, Hongkong.

Hongkong, June 3, 1884. 927

SITUATION WANTED.

A YOUNG EUROPEAN, who can write a good hand and who can correspond in the English, French and German Languages, desires employment. Good References.

Apply to 'M. A.'
China Mail Office.
Hongkong, June 3, 1884. 930

WANTED.—An UNFURNISHED BEDROOM for a Single Man.

Address 'A. B. C.'
Office of the China Mail.
Hongkong, June 3, 1884. 929

ROBT. SIM & Co.'s PATENT ANTI-FOULING COMPOSITION

as supplied to Her Majesty's Ships; The F. & O. S. N. Co.; The Douglas Steamship Company; The Japanese Government.

Sole Agents, China, Japan, and Manila, EDWARD GEORGE.

Hongkong, January 31, 1884. 188

NOTICE.

SAYLE & Co. beg to inform their Customers and the Public in general that in consequence of the Death of the SENIOR PARTNER, the BUSINESS carried on in Hongkong will be CLOSED on or before the 31st DAY of AUGUST NEXT, and the whole of the STOCK is now offered at a REDUCTION of 25 per cent. on the Market Prices. Special terms will be made for parcels of Goods over \$100 in value purchased at one time.

All Sales from this date will be for Cash only. Customers are requested to make immediate Payment of Accounts due by them to the late Firm.

SAYLE & Co.,
Victoria Exchange, Hongkong.
Hongkong, May 30, 1884. 899

To Let.

TO BE LET.

No. 2, DOUGLAS VILLAS, CAINE ROAD.

Also, No. 6, UPPER MOSQUE TERRACE. Possession from 1st May.

Apply to DOUGLAS LAFRAIK & Co.,
Hongkong, April 5, 1884. 606

GODOWNS-TO-LET.

PRAYA EAST AND WANCHAI ROAD.

For Particulars, apply to SIEMSEN & Co.,
Hongkong, April 26, 1882. 707

TO BE LET.

THE PREMISES now occupied by us, No. 11, QUEEN'S ROAD CENTRAL. For further Particulars apply to Messrs. ROSS & Co.

GEORGE R. STEVENS & Co.,
Hongkong, August 1, 1883. 228

TO LET.

No. 226, PRAYA CENTRAL, Nos. 7 and 8, SEYMOUR TERRACE, No. 7, GILBERT ROAD (known as 'HAR-PEVILLE').

No. 4, PRADA'S HILL.

Apply to DAVID & SASSOON, SONS & Co.,
Hongkong, May 26, 1884. 871

TO LET, FURNISHED, No. 10, SEYMOUR TERRACE.

Apply to MANAGER,
China Mail Office.
Hongkong, April 15, 1884. 656

For Sale.

FOR SALE CHEAP.

FIVE Hundred to Six Hundred Tons COKE and COAL TAR, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHEW,
230, PRAYA WEST.
Hongkong, June 18, 1884. 1270

FOR SALE.

SIX EUROPEAN HOUSES, Nos. 1, 2, 3, 4, 5 and 6, ALEXANDRA TERRACE, Monthly Rent, \$300.

Apply to 'A. B.'
OFFICE OF THIS PAPER.
Hongkong, May 23, 1884. 885

Auctions.

PUBLIC AUCTION

ENGLISH, AMERICAN & CANTON-MADE FURNITURE, &c., &c.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

MONDAY,

the 9th June, 1884, at 2 p.m., at the Residence of N. A. SIEBS, Esq., 'The Albany,'

THE WHOLE OF HIS ELEGANT and VALUABLE HOUSEHOLD FURNITURE,

consisting of:—

ENGLISH-MADE CHESTON-COVERED ROSEWOOD DRAWING-ROOM SUITES, BLACKWOOD CARVED MARBLE and PORCELAIN-TOP TABLES, BLACKWOOD CARVED CURIO STAND and WRITING DESK.

COTTAGE PIANO, by LUNAU, CLOCKS, MIRRORS, ENGRAVINGS, PAINTINGS, GARNITURES, CHAIRS, REF. and LACE CURTAINS, FENDERS and IRONS, &c., &c., &c.

EXTENSION DINING TABLE, CHAIRS, SIDEBOARD, WHISKY CASE, CUPBOARD and PLATED WARE, CUTLERY, &c., &c., &c.

AMERICAN-MADE IRON BED-STEADS, DOUBLE-WISCONSIN LADIES' WARDROBE with PLATE GLASS DOOR, CHAIRS, COUCHES, MARBLE-TOP WASHING STANES, DRESSING TABLES, CHEVAL GLASS, SHANGHAI BATH, &c., &c., &c.

FLOWERS in POTTS, &c., &c., &c.

Catalogues will be issued previous to the Sale, and the above will be on view on and after Saturday next.

TERMS OF SALE.—As customary.

G. R. LAMBERT, Auctioneer.
Hongkong, June 2, 1884. 919

PUBLIC AUCTION.

MR. J. M. GUEDES has received instructions from the ADMINISTRATOR of the Estate of the late ALEXANDRE ANTONIO DOS REZENDES, Deceased, to Sell by Public Auction, on

THURSDAY,

the 12th day of June, 1884, at 3 o'clock p.m., on the Premises,—the following

VALUABLE LEASEHOLD PROPERTY,

Situate at Syngoon, Victoria, in the Colony of Hongkong.

All that Piece of GROUND registered in the Land Office as INLAND LOT No. 557. Together with the Five Messuages erections and buildings thereon and known as Nos. 2, 4, 6, 8, and 10, First Street, Syngoon. Together also with a Messuage and Shop erected on the East side of the said Piece of ground fronting New East Street. There is a frontage to Second Street occupied as a Timber Yard. Annual Crown Rent \$20.19.4. The whole of the said premises are held for the residue of a term of 99 years from the 26th day of March, 1858, and will be sold subject to a Lease thereof granted to Mr. Cho Tak for a term of 5 years from the 30th day of June, 1883, at a monthly rental of \$150 a month payable quarterly and to the payment of the Crown Rent and to the Covenants and Conditions contained in the Crown Lease thereof. A portion of the purchase money can be advanced on Mortgage of this Property.

For further Particulars and Conditions of Sale, apply to

MATTHEW J. D. STEPHENS, Solicitor,
18, Bank Buildings,
Queen's Road, Hongkong;
or to J. M. GUEDES, Auctioneer.
Hongkong, May 30, 1884. 904

PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

SATURDAY,

the 14th day of June, 1884, at 3 p.m., All that Piece or Parcel of GROUND Registered in the Land Office as IN- LAND LOT No. 344, measuring on the North side 54 feet, South and East 45 feet, North and East 66 feet, South and West 96 feet, or 3,045 square feet. Together with the 2 HOUSES known as Nos. 29 and 31, in Mosque Street. Yearly Crown Rent \$3.16.

Lot 2.

THE HOUSE No. 33, in Mosque Junction measuring 15 by 62 feet registered in the Land Office as Subsection No. 2 of Section C of INLAND LOT No. 348.

For Particulars, apply to J. M. GUEDES, Auctioneer.
Hongkong, May 30, 1884. 905

Shipping.

Steamers.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Co.'s Steamship, Commandant DELPECH, will be despatched for SHANGHAI shortly after her arrival from Europe.

I. MARTIN, Acting Agent.
Hongkong, June 4, 188

MAILS.

NOTICE.
COMPAGNIE DES MESSAGERIES
MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

STEAM FOR
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA,
CALCUTTA, PONDICHERRY, MADRAS,
PORTS, ADEN, SUEZ, PORT SAID,
MEDITERRANEAN AND BLACK SEA
PORTS, SYRIAN PORTS,
NAPLES, MARSEILLES, AND PORTS
OF BRAZIL, AND LA PLATA;
AND ANTERWERP.

ON THURSDAY, the 12th June,
1884, at Noon, the Company's
S. S. *U.S. MAIL*, Commandant RAPART,
with MAELS, PASSENGERS, SPECIE,
and CARGO, will leave this Port for the
above places.

Cargo and Specie will be registered for
London as well as for Marseilles, and accepted
in transit through Marseilles for the
principal places of Europe.
Shipping Orders will be granted until
Noon of 11th June, 1884.
Cargo will be received on board until 4
p.m., Specie and Parcels until 3 p.m. on
the 11th June, 1884. (Parcels are not
to be sent on board; they must be left at
the Agency's Office.)
Contents and value of Packages are re-
quired.
For further particulars, apply at the
Company's Office.

I. MARTIN,
Shipping Agent.
Hongkong, May 30, 1884. 901

U. S. MAIL LINE.
PACIFIC MAIL STEAMSHIP
COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA
OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE U. S. Mail Steamship *CITY OF
PEKING* will be despatched from San
Francisco, via Yokohama, on MON-
DAY, the 10th Instant, at 3 p.m., taking
Passengers and Freight for Japan, the
United States, and Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via Over-
land Railways, to Havana, Trinidad, and
Demerara, and to ports in Europe, Central
and South America, by the Company's and
connecting Steamers.

Through Passage Tickets granted to
England, France, and Germany by all
trans-Atlantic Lines of Steamers.

RETURN PASSAGE. Passengers, who
have paid full fare, re-embarking at San
Francisco for China or Japan (or vice versa)
within six months, will be allowed a discount
of 20% from Return Fare; if re-embarking
within one year, an allowance of 10% will
be made from Return Fare. Pre-Paid Re-
turn Passage Orders, available for one year,
will be issued at a Discount of 25% from
Return Fare. These allowances do not apply
to through fares from China and Japan to
Europe.

Freight will be received on board until 4
p.m. on the 10th Instant. Parcel Packages
will be received at the office until 5 p.m.,
same day; all Parcel Packages should be
marked to address in full; value of same
is required.

Consular Invoices to accompany Overland
Cargo should be sent to the Company's
Offices in Sealed Envelopes, addressed to the
Collector of Customs at San Francisco.
For further information as to Passage
and Freight, apply to the Agency of the
Company, No. 50a, Queen's Road Central.

F. E. POSTER,
Agent.
Hongkong, June 5, 1884. 937

For Sale.

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

"CANTONESE MADE EASY"—A
Book of SIMPLE SENTENCES in the
CANTONESE COLLOQUIAL with Free and
Literal Translations; and Directions for
Reading English Grammatical Forms into
Chinese and vice versa.—Price, 2s. Inter-
leaved Copies, 2s. 5d.

"We most cordially recommend it."—
China Review. "Will be found to supply
a want long felt by students of Cantonese."
—*Daily Press*. "Mr. BALL'S Notes on
Classifiers and Grammar will be found very
valuable."—*China Mail*.

"EASY SENTENCES IN THE HAKKA
DIALECT WITH A VOCABULARY."—
Price, 2s.

"The Sentences given appear to be well
arranged."—*China Mail*. "Contains a
wide range of subjects."—*Chinese Recorder*,
etc. "An extensive Vocabulary."—*Daily
Press*.

FOR SALE AT MESSRS. KELLY & WAHNE'S,
W. BARNWELL, and LANE, CRAWFORD
& CO., HONGKONG, and at MESSRS.
TAYLOR & CO., LONDON.
Hongkong, January 23, 1884. 143

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY
IN THE
CANTONESE DIALECT,
BY
DR. E. J. EITEL.

CHONG CHING, 1877-1883.

Part I. A-K. \$2.50
Part II. K-M. \$2.50
Part III. M-T. \$2.50
Part IV. T-Y. \$2.50

A Reduction of 10% per cent. will be
allowed to purchasers of two or more copies.

This Standard Work on the Chinese Lan-
guage, constructed on the basis of Kangxi's
Imperial Dictionary, contains all Chinese
characters in practical use, and while ap-
parently arranged according to the sounds of
the oldest dialect of China, the Cantonese,
it gives also the Mandarin pronun-
ciation of all characters explained in the
book, so that its usefulness is by no means
confined to the Cantonese Dialect, but the
work is a practically complete Thesaurus of
the whole Written Language of China, ancient
and modern, as used all over the
Empire, whilst its introductory chapters
serve the purposes of a philological guide
to the student.

A Supplement, arranged for being bound
and used by itself, and containing a List
of the Radicals, an Index, and a List of
Surnames, will be published and sold
separately.

LANE, CRAWFORD & Co.,
Hongkong, January 15, 1883. 118

INSURANCES.

NOTICE.
QUEEN FIRE INSURANCE COM-
PANY.

THE Undersigned are prepared to accept
Risks on First Class Goods at a
per cent. net premium per annum.

NORTON & Co., Agents.
Hongkong, May 19, 1884. 938

THE STRAITS INSURANCE COM-
PANY, LIMITED.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Company are
prepared to GRANT POLICIES on MARINE
RISKS to all parts of the World, at current
rates.

ARNHOLD, KARBERG & Co.
Hongkong, November 5, 1883. 856

NORTH BRITISH & MERCANTILE
INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned, Agents of the above
Company, are authorized to insure
against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.
Hongkong, January 1, 1882. 14

THE LONDON ASSURANCE.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF
His Majesty King George The First,
A. D. 1720.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Corporation are
prepared to grant Insurances as follows:—
Marine Department.

Policies at current rates, payable either
here, in London, or at the principal Ports
of India, China, and Australia.

Fire Department.

Policies issued for long or short periods at
current rates.

Life Department.

Policies issued for sums not exceeding
£5,000 at reduced rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.
Hongkong, July 25, 1872. 496

LANCASHIRE INSURANCE
COMPANY.

(FIRE AND LIFE.)

CAPITAL.—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant
Policies against the Risk of FIRE on
Buildings or on Goods stored therein, on
Goods on board Vessels and on Hulls of
Vessels in Harbour, at the usual Terms
and Conditions.

Proposals for Life Insurances will be re-
ceived, and transmitted to the Directors
for their decision.

If required, protection will be granted on
first class Lives up to £1000 on a Single
Life.

For Rates of Premiums, forms of pro-
posals or any other information, apply to
ARNHOLD, KARBERG & Co.,
Agents, Hongkong & Canton.

Hongkong, January 4, 1867. 100

Intimations.

Twelfth Volume of the

"CHINA REVIEW."

Now Ready.

No. 5.—Vol. XII.

—OF THE—

"CHINA REVIEW"

CONTAINS—

The Dialect of Wintchow, No. 2.

China during the Tsin Dynasty, A.D.

264-419.

Sermons from Chinese Mythology.

On Chinese Apologies.

The Yi King, with Notes on the 64 Kwa.

Chinese Fables.

Notes and Queries.

On Grass.

The Payment of 'Poor Poking Officials'

and Auditors' Charges.

The Derivation and Meaning of the

Word 'Dell'.

The Length of a Chinese Moon.

The Chinese 'Six' or 'Yes Sir'.

Notes of New Books and Literary Intel-

ligence.

Books Wanted, Exchanges, &c.

To Contributors.

Hongkong, May 31, 1884.

THE CHINESE MAIL.

THIS paper is now issued every day.

The subscription is fixed at *Four*

Dollars per annum delivered in Hong-

kong, or *Ten Dollars* *Porto* Cents in-
cluding postage to Coast ports.

It is the first Chinese Newspaper ever

issued under purely native direction.

The chief support of the paper is of course

derived from the native community,

amongst whom also are to be found the

guarantors and securities necessary to

place it on a business and legal footing.

The projectors, basing their estimates

upon the most reliable information from

the various Ports in China and Japan,

from Australia, California, Singapore, Pe-

rang, Saigon, and other places frequented

by the Chinese, consider themselves justified

in guaranteeing a large and ever-increasing

circulation. The advantages offered to ad-

vertisers are therefore unusually great, and

the foreign community generally will find

it to their interest to avail themselves of

them.

The field open to a paper of this descrip-

tion—conducted by native efforts, but

progressive and anti-obstructive in ten-
dency—has almost unlimited. It is on the one hand

commanded Chinese belief and interest,
while on the other it deserves every aid
that can be given to it by foreigners.

Like English journals it contains Editorials,
with Local, Shipping, and Commercial
News and advertisements.

Subscription orders for the above may be
sent to

GEO. MURRAY BAIN,
China Mail Office.

FREDERIC ALGAR,
COLONIAL NEWSPAPER & COMMIS-
SION AGENT,
11, Clement's Lane, Lombard Street,
LONDON.

THE Colonial Press supplied with News-
papers, Books, Types, Ink, Presses,
Quenches, Correspondents, Letters, and any
European Goods on London terms.

NOTICE TO SHIPPERS.
Colonial Newspapers received at the office
are regularly filed for the inspection of
Advertisers and the Public.

THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,
TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet
the wants of many students of Chinese
caused by the discontinuance of "Notes and
Queries on China and Japan," has reached its
Tenth Volume. The Review discusses
topics which are of importance to the
minds of students of the "Far East" and
about which every intelligent person in-
terested with China or Japan is desirous of
acquiring trustworthy information. It in-
cludes many interesting Notes and original
Papers on the Arts, Science, Ethnology,
Religion, Geography, History, Literature,
Mythology, Natural History, Antiquities,
and Social, Manu, and Customs, etc., etc.,
of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the
Far East generally. Recently a new de-
partment has been taken, and the Review now
gives papers on Trade, Commerce, and
Descriptive notes of Places, by well-known
writers. It was thought that by extending
the scope of the Review in this direction,
the Magazine would be made more generally
useful.

The Review department receives special
attention, and endeavours are made to
present a careful and concise record of
Literature on China, etc., and to give
critiques embodying sketches of the most
recent works on such topics. Authors and
Publishers are requested to forward works to
the Editor, *China Review*, care of China
Mail Office.

The Notes and Queries are still continued,
and form an important means of obtaining
from and diffusing among students knowl-
edge on obscure points.

The Correspondents' column also affords
further facilities for the interchange of
views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin,
or any of the Modern Languages are re-
ceived. The papers are contributed by the
members of the various Chambers, the In-
dian, Chinese, and Hongkong Services,
and also by the Missionary bodies amongst
whom a high degree of Chinese scholarship
is anxiously cultivated. Amongst the
regular contributors are Drs. Chalmers,
Hart, Brotherton, Hirth, and others.

Editor, *China Review*, care of China
Mail Office.

Orders for binding volumes will be
promptly attended to; Address, "Man-
ager, China Mail Office."

OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should sub-
scribe to this scholarly and enterprising Re-
view."—*Northern Christian Advocate* (U.S.).

"The *China Review* has an ex-
cellent table of contents, and is an excel-
lent index to the Chinese literature of the
day."—*Chinese Repository* (U.S.).

"The publication of this Review is a
valuable addition to the Chinese literature
of the day, and will be found of great
interest to all students of China and the
Far East."—*Chinese Repository* (U.S.).

"This number contains several articles
of interest and value."—*North-China Herald*.

"The *China Review* of September-October
fully maintains the high standard of
excellence which characterizes that pub-
lication, and altogether forms a very
interesting and valuable number."—*The In-*

quirer, London. "The amount of Precipitation (Rain
and Snow) of Peking, showing the results
of observations made at the Imperial Rus-
sian Observatory, from 1841 to 1880."—*The In-*

quirer, London. "Notes on the Dutch Occupation
of Formosa," by Mr. Geo. Phillips, contains
some interesting information, although
much of it is second-hand. The Notices of
New Books include a most generous and
appreciative review of *The Chinese Classic*
of *Nao-Hua*, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

"The November-December number
of the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very inter-
esting. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance to the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H. Parker's*

"Short Journeys in Szechuen"
are continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length entitled, 'The In-
terior of China, founder of the Chinese Kin-
gdom,' which will be read with genuine
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Notes and Queries' is
of great interest, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

"The November-December number
of the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very inter-
esting. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance to the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H. Parker's*

"Short Journeys in Szechuen"
are continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length entitled, 'The In-
terior of China, founder of the Chinese Kin-
gdom,' which will be read with genuine
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Notes and Queries' is
of great interest, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

"The November-December number
of the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very inter-
esting. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance to the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H. Parker's*

"Short Journeys in Szechuen"
are continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length entitled, 'The In-
terior of China, founder of the Chinese Kin-
gdom,' which will be read with genuine
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Notes and Queries' is
of great interest, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

"The November-December number
of the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very inter-
esting. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance to the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H. Parker's*

"Short Journeys in Szechuen"
are continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length entitled, 'The In-
terior of China, founder of the Chinese Kin-
gdom,' which will be read with genuine
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Notes and Queries' is
of great interest, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

"The November-December number
of the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very inter-
esting. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance to the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H. Parker's*

"Short Journeys in Szechuen"
are continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length entitled, 'The In-
terior of China, founder of the Chinese Kin-
gdom,' which will be read with genuine
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Notes and Queries' is
of great interest, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

"The November-December number
of the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very inter-
esting. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance to the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H. Parker's*

"Short Journeys in Szechuen"
are continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length entitled, 'The In-
terior of China, founder of the Chinese Kin-
gdom,' which will be read with genuine
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Notes and Queries' is
of great interest, and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*

Daily News. "A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Chinese Repository*.

Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commencing at
Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A, and those in the body of the
Shipping or midway between each shore are marked B, in conjunction with the figures denoting the sections.

Section.
1. From Green Island to the Gas Works.
2. From Gas Works to the P. and O. Co.'s Factory.
3. From P. and O. Co.'s Factory to the Harbour Master's Office.
4. From Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.

Section.
5. From P. and O. Co.'s Office to Poddar's Wharf.
6. From Poddar's Wharf to the Naval Yard.
7. From Naval Yard to the Pier.
8. From Pier to East Point.

Vessel's Name.	Flag and Reg.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Remarks.
Steamers						
Abolus	Tremolite	Span.	450	May 30	Duma, Melby & Co.	Coast Dock
Anton	Schneider	Ger.	306	May 30	Wielor & Co.	Coast Dock
Arabic	Pearne	Brit.	2787	May 28	O. & S. S. Co.	Coast Dock
Arctique	Webster	Brit.	1338	May 28	Gibbs, Livingston & Co.	Coast Dock
Cambodia	Ward	Brit.	1087	May 28	Russell & Co.	Coast Dock